

# افغانستان آزاد – آزاد افغانستان

AA-AA

چو کشور نباشد تن من مباد  
بدین بوم و بر زنده یک تن مباد  
همه سر به سر تن به کشتن دهیم  
از آن به که کشور به دشمن دهیم

[www.afgazad.com](http://www.afgazad.com)

[afgazad@gmail.com](mailto:afgazad@gmail.com)

Literary-Cultural

ادبی - فرهنگی

همایون "باختریانی"

۲۸ اگست ۲۰۱۶

تصحیح، تنظیم و شرح لغات: خ. معروفی

## دیوان

"عبدالله شهاب ترشیزی هروی"

۱۳۱

مُقَطَّعات

۳۲

در عظمت شعر خود گوید<sup>۱</sup>

اگر شعر مرا بر ابر خوانند  
وگر بر قله کوهی، نویسند  
وگر بر زهره خوانند، تیر گردون  
اگر گویم به مدح چرخ، بی‌تی  
اگر مدحی سوی عنقا فرستم  
ترا گفتم چنان مدح بلندی  
به رسم تیرمه، گوهر فشاند  
بران از کیسه، کان زر فشاند  
برو عقده ثریا، بر فشاند  
به جای سیم و زر، اختر فشاند  
اگر هیچش نباشد، پر فشاند  
که بر وی مشتری، دفتر فشاند

<sup>۱</sup> این قطعه در دیوان حاضر بدون عنوان آمده و مصحح آن را نظر به متن قطعه چنین عنوان کرده است  
<sup>۲</sup> ب. به فصل تیرمه

وگر بر سنگ خوانی، لعل گردد      وگر بر بید خوانی، بر فشاند  
دریغ آمد گفت را، با همه جود      که بر من، مشت خاکستر فشاند  
پی کابین بکـر پرده طبع      تو خود دانی، که شاعر سر فشاند  
روا داری، که از این بند جودت  
شبه<sup>۳</sup> بر، گوهر احمر فشاند

---

<sup>۳</sup> "شبه": (به فتح تین و های ملفوظ) کلمه عربی و در معنای "برنج" است، که الیازی ست، از مس و قلعی. معنای مصراع متضمن کلمه "شبه" چنین است:  
که برنج به حیث ثمر، گوهر سرخ بیافشاند